



1. Unscrew hose and remove from pump handle
2. Match Presta or Schrader valve with correct end of hose; thread opposite end of hose onto pump
3. Thread matching end of hose onto OPEN valve, then inflate
4. Presta: use ABS to release hose pressure and ease chuck removal
5. Schrader: use ABS to adjust tire pressure

1. Quite la manguera de la manivela de la bomba
2. Empareje la válvula Presta o Schrader con el extremo correcto de la manguera; conecte el otro extremo a la bomba
3. Conecte la manguera a la válvula ABIERTA e infle
4. Válvula Presta: presione el botón ABS para liberar la presión de aire dentro de la manguera y quitar la válvula fácilmente
5. Válvula Schrader: presione el botón ABS para ajustar la presión del neumático

1. Retirer le flexible de la poignée de la pompe
2. Choisir l'embout du flexible en fonction de la valve (Presta ou Schrader), visser l'embout opposé du flexible dans la pompe
3. Enfiler l'extrémité du flexible correspondant sur la valve OPEN, puis gonfler
4. Presta : utilisation de l'ABS pour relâcher la pression du flexible / déconnection de la valve facilitée
5. Schrader : utilisation de l'ABS pour ajuster la pression des pneus

1. Pumpschlauch aus dem Griff herausschrauben
2. Je nach Ventilart, ob Presta oder Schraderventil, entsprechende Seite des Schlauches auf die andere Seite der Pumpe schrauben
3. Pumpschlauch auf das OFFENE Ventil aufschrauben, dann pumpen
4. Presta Ventil: nach dem Pumpen ABS Button betätigen um Luftdruck aus dem Pumpschlauch zu entlassen und Abschrauben zu vereinfachen
5. Schrader Ventil: nach dem Pumpen ABS Button betätigen um Luftdruck im Fahrradschlauch anzupassen

1. ポンプのハンドルからホースを取り出します。
2. ホースはプレスタ/シュレッターのリバーシブルになっています。使用されるバルブをご確認ください。
3. 開いているタイヤバルブヘネジこみ式のホースエンドを付け、空気を入れます。
4. プレスタバルブ（仏式）で使用するとき、ABSボタンを押してホース内の空気を排出してヘッドを取外しやすくなります。
5. シュレッターバルブ（米式）で使うときは、ABSボタンを押すことでタイヤの空気圧を調整できます。